

2019年(令和元年) 11 月号

Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068 **PO Box:** PO Box 1122. Indooroopilly Centre, OLD 4068

Phone: (07) 3870 0360 / Fax: (07) 3871 0316

Email: info@jc-b.com / Web: https://jc-b.com
Facebook: https://www.facebook.com/888jcb



Print Post Number (PP): 424022 / 2021

Office hours

月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休

※事務所に御用の際は、必ず前もってご連絡下さい。

医療懇談会開催のご案内…1 BNE 商工会議所主催ソフトボール大会報告 …5 理事会便り、掲示板など…7-8

JCB 忘年会案内… 2,3 補習校祭り案内…6 広告欄、JCB 入会案内…8-11

BNE 補習校新入学説明会案内…4 サポートリンクミーティングお知らせ…6

医療懸談会開催のご案内

この度、ブリスペン日本クラブでは、日本大使館 栗田実参事官のご協力を得て、医療懇談会を開催する事に なりました。日豪医療事情や制度の違いを踏まえた上で、健康管理と医療機関受診の上での注意点についてお話し頂 く大変貴重な機会です。また、講演と全体の質疑応答終了時には、個別の相談にご対応頂く時間も設ける予定です。

日時 2019年11月30日(土)9:00-11:00

場所 補習校職員室 (Ward St , Indooroopilly State High School)

講師 在オーストラリア日本国大使館 参事官 栗田 実 氏

講演内容 「豪州での健康管理と医療機関受診時の注意点」について

参加費用 無料

お申込み 11 月 22 日(金)までに JCB 事務所(info@jc-b.com)までご連絡下さい

※お子様連れの参加は、講演及び質疑応答、さらに個別相談の待ち時間に対応できる場合に限り可能です

尚、今回の懇談会は情報提供を目的とし、基本的には個人の病状についての診断、あるいは治療指針など、 アドバイスを含む医療行為の提供はございませんのでご留意ください。



講師プロフィール

1983 年医師免許取得、1995 年までは臨床医。その間、日本外 科学会ほか 2 学会の専門医療認定を受け、また大学院での研鑽で 医学博士号取得。1995 年外務省入省後、国際保健の分野を調 責研究。これにより国内大学医学部から客員教授を授与。現在ま でに、外務本省および豪州を含む 7 か国の日本国大使館にて勤務。



令和元年度プリスペン日本クラブ忘年会 開催、参加申込みのご案内(参加申込書添付)

今年も ICB 忘年会のご案内をさせていただく時期となりました。皆様お誘いあわせの上、交流のひと時をお楽しみいただければ幸いです。今回も昨年同様ホテルでの開催、円卓着席ビュッフェスタイルです。例年同様ラッフルや子供達へのクリスマスプレゼントに加え、他にも盛り上げるコンテンツを準備中です。 参加希望の方は、参加申込書を添付していますので、必ず申込期限までに ICB 事務所へご返送いただきますよう合わせてお願いいたします。

早割参加申込締切 10 月 25 日(金) 最終参加申込締切 11 月 15 日(金)



1. 忘年会開催のご案内

1) 開催日時 令和元年11月23日(土)19:00~22:30 (開場18:30)

2) 開催場所 "Terrace room" カンファレンスセンター1 階

Hotel Grand Chancellor

住所: 23 Leichhardt Street, Brisbane, Queensland

電話: (07) 3831 4055

3) 交通アクセス

https://www.grandchancellorhotels.com/hotel-grand-chancellor-brisbane/location お車でお越しの方は、ホテル内駐車場を \$ 15 でご利用頂けます。 ご利用の方は忘年会会場入り口にて駐車券をお渡ししますので、お帰りの際に 各自 \$ 15 を現金かカードでお支払いいただきますようお願いします。

4) 参加料金

会員大人早割料金 (early bird 10 月 25 日までに申込の場合) \$ 45/一名 会員大人料金 (10 月 26 日~最終締切 11 月 15 日) \$ 50/一名 *上記参加料金には、食事ならびに一杯目の飲み物が含まれています。 *子供と非会員の料金は以下の通りですが、早割料金はありません。 会員子供料金 \$ 25/一名 (3 歳以上 12 歳まで) *3 歳未満は無料です。 非会員大人料金 \$ 55/一名

5) メニュー

食事は昨年同様ビュッフェメニューです。 飲物2杯目以降は各自バーカウンターで購入ください(現金、カード可) 子供のメニューは別となります。ペジタリアンの方は事前にお中し出ください。



別添ワードファイルからお申込みいただけます。

2.参加申し込み方法ならびに参加申込書

以下の中込書をご記入の上、**JCB 事務所へ、締切(早割10月25日、最終11月15日)まで**に ご返信ください。 (email; info@ic-b.com / 郵送・持参 17/180 Moggill Rd Taringa QLD 4068)

参加申込み代表者	氏名:	連絡先:Mob						
参加者名を記入の上、(会損大人・会員子供・3歳未満・非会員・非会員子供)のいずれかに○をつけてください。								
参加者名1		会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						
参加者名2	7	会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						
参加者名3		会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						
参加者名4		会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						
参加者名5		会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						
参加者名 6		会員大人・会員子供(歳)・3歳未満・非会員大人・非会員子供						

会員大人早割 (early bird 10 月 25 日までに中込の場合) \$ 45 × 名 = \$ 会員大人 (10 月 26 日~最終締切 11 月 15 日) \$ 50 × 名 = \$ 会員子供 (3 歳以上 12 歳まで) \$ 25 × 名 = \$ *3 歳未満は無料です。 非会員大人 \$ 55 × 名 = \$ 非会員子供 \$ 25 × 名 = \$

参加料金合計 \$

(参加料金合計内ご記入ください)

お支払い方法 □小切手 □現金(事務所へ持参) □銀行振り込み

*クレジットカードでのお支払いは不可になります。

小切手でのお支払い

小切手宛先 Japanese Club of Brisbane Inc.

銀行振り込みでのお支払い

Bank name WESTPAC INDOOROOPILLY

BSB 034-063

Account NO. 25-8645

Account Name JAPANESE CLUB OF BRISBANE INC.

*REFERENCE に必ず参加申込者代表者氏名を入れてお振込みください。



令和2年度(2020年度)入学 クイーンズランド補習授業校ブリスベン校

新入学説明会のご案内

日時:2019年11月23日(土)

場所: Indooroopilly State High School

Ward Street, Indooroopilly, QLD 4068

説明会

8:50~ 9:10:全校朝会見学 9:15~ 9:40:施設·授業見学 9:45~10:45:要項配布·説明

出願受付期間:11月23日~12月5日

要予約

募集概要

幼稚部(年長):2014年4月2日~2015年4月1日生 小学部1年生:2013年4月2日~2014年4月1日生 小学部~中学部各学年編入生



運動会



補習校祭り

クイーンズランド補習授業校ブリスベン校事務所 Japanese School of Queensland, Brisbane 17/180 Moggill Road, Taringa, QLD 4068

Tel: 07 3870 0360(火、木)9:00~17:00

E-mail: h.mitsui@jc-b.com (補習校事務担当 三井)



プリスベン日本商工会議所主催のソフトボール大会 チーム JCB 三連覇達成のご報告

毎年恒例のプリスペン日本商工会議所主催のソフトボール大会ですが、JCB でも毎年チームを結成し、この大会に参加しております。2015 年までは、9~11 チームで行われる予選リーグの段階で敗退し、「楽しめれば良い」というスタンスで来ておりましたが、2016 年に 3 位入賞、そして 2017 年からは優勝出来るようになり、今年は遂に三連覇を達成致しました。これまでキャプテンをお務め下さった荒川キャプテンは来年度ご帰任の予定ですが、チーム JCB は、清水英樹監督、木原忠司 GM、高山省吾キャプテンによる新体制にて、これまではなかった新企画など取り入れながら、より多くの JCB 会員の皆様と一緒に、来シーズンに向けての活動をして行く予定です。以下に、キャプテン、新 GM、新キャプテンからそれぞれお言葉を頂きました。

【荒川陽 キャプテン】

2015 年にこちらへ赴任し、2016 年からはキャプテンを務めさせていただいた荒川です。 2016 年のキャプテン一年目には清村校長が加わり、JCB としては初の三位入賞でした。 その後 2017~2019 年まで、チームの中心となって活躍してくれた高山さんと西川さんを 加え、三連覇を達成(昨年は同率優勝)できたことは、本当にキャプテン冥利につきます。 もともと JCB チームは他の企業チームに比べお子さんメンバーの割合いが高く、みんなに出



場の機会を作りながらも、「やる時はやるかっこいい大人の姿」をいかに見せられるか、というところが一番苦労した部分ではありました。 みんなで勝つ楽しみというものを、少しでも多くのお子さんたちと共有できていれば幸いです。私は来年の4月での得任が決まっていますので、今後の新キャプテンは高山さんにお願いをしました。新キャプテンのリーダーシップの下、よりよいチームになることを願っています。 これまで本当にありがとうございました!

【清水英樹 新監督】

必ずしも勝つことが唯一の目的ではありませんが、来季以降に関しても3連覇という偉業 を成し遂げた、その素晴らしい伝統だけは引き継いで行ければと思っております。こういった活動を通じて皆さんとのやり取りやコミュニケーションが頻繁に行えるようになることを、切に願う次第であります。



【木原忠司 新 GM】

2014年に本大会に参加 (別チームですが、、) して以来、ブレーしていないチ ーム参加者への気遣いに隔心しておりましたが、昨年、今年と JCB チームに参加 して全員で楽しんでブレーした上で勝つ事を経験出来ましたので、この伝統を守っ て楽しく勝つチーム作りをしてまいりたい所存です。

【高山省吾 新キャブテン】

新キャプテンに就任させて頂くことになりました高山省吾です。 2016 年にプリスペンに移住して以後、荒川キャプテン指揮の元、 三連覇の一員として貢献できたこと大変嬉しく思います。 これからもこの黄金時代を持続するべくみなさんのお力お借りし ながらチーム運営させて頂ければと思います。





サポートリンク・ミーティングのお知らせ

12月7日(土)午前10時半から12時までタリンガのJCB事務所にて今年最後の'サポートリンク・ミーティングが開かれます。毎年日本人コミュニティーに関係深い話題を提供するセミナーを実施しています。今回のミーティングでは前回のセミナー(古く豪州へ渡った日本人移民を訪ねて・Toowong墓地散策)の反省と来年の計画などを話し合う予定です。ボランティア・メンバー募集中です。多くの方に意見を出してもらい、より斬新なセミナーを企画するため新メンバーの御協力お願いします。

ミーティングに参加してみたい方は J C B 事務所(3870-0360 / <u>info@jc-b.com</u>) または古野(3701-7433 / yuri.furuno@gmail.com)まで御連絡下さい。



新入会員アップデート

10 月末



個人会員

清水 英樹	Manly West
家族会員	
ペンダー 和子、ベン	Aspley
法人サポーター	
Phoenix Law & Associa	ates

2019 年度 JCB 理事会

嶋田 清次	会長				
石原 将	副会長(商工会議所・会頭)				
アダムス 美和	会計				
白井 寛司	広報				
安井 剛	教育(補習校運営委員長)				
山元 祐輝	教育(補習校運営副委員長)				
橋本 宜之	行事				
篠原 一晃	行事				
新堀 JOLLY 由香子	秘書				
ラウ 直子	行事補佐				
監査	Avallare Assurance				



理事会便り

2019 年度第6回 (10 月度)の定例理事会は10月22日(火曜日)6:30-8:00pm、JCB事務所にて、理事10名出席のもと 開催されました。本定例理事会の主な議題は下記のとおりです。

定例理事会の議事録は JCB 事務所にて会員どなたでも閲覧できます。

閲覧希望の方は必ず事前に事務所までお知らせください。

会員の皆様にはご希望により定例理事会にオブザーバーとしてご参加いただけます。次回理事会 11 月 14 日(木)6:30pm、JCB事 務所を予定しております。ご希望の方は事前に許可が必要となりますので事務所までお知らせください。

- 1. 新会員承認
- 2. 補習校運営委員会定例報告
- 3. 補習校 25 周年記念パーティー準備の進捗報告
- 4. 四半期会計報告
- 5. 会議室貸出状況
- 6. 経費申請承認
- 7. コピー機/プリンターのリース契約進捗報告
- 8. 忘年会(準備、流れの諸事確認)
- 9. その他(医療懇談会、FB など)

JCB ゴルフ同好会の皆様

お世話になっております、今回幹事を務めさせていただきます渡邉です。 下記の通り、JCB11月のゴルフ大会を下記の通りご案内します。

日時 11月10日(日) AM7時30分集合(AM8時スタート)

⊐-ス OXLEY GOLF CLUB TEL 07 3379 6322

290 Boundary Road, Oxley QLD 4075

プレー費: \$30.4

電動カートは1台\$44(2人用)

* プレー費はプレー前に各自プロショプにてお支払いください。

参加費 \$15 プレー後幹事までお支払いください。

競技方法 SINGLE STABLEFORD

24名(定員なり次第締め切ります。)

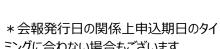
参加ご希望の方は 11 月 3 日まで、カート利用(可。不可)も併せて幹事の渡邊,CC 森までご連絡ください。 何卒よろしくお願いいたします。

JCB 1 0 月例会 <KEPERRA G.C> の成績結果は下記の通りです。 <敬称略>

1位 渡邉 2位白井 3位 澤田 4位 林田 5位 東 B.B 菅野<F> N.P NO 7 藤井 NO 12 武内 NO 25 長谷川 NO 27 児玉 D.C NO 13東

ミングに合わない場合もございます。 JCB ゴルフ同好会の活動にご興味のある 方は世話役

森 mrs golfbum@hotmail.com 迄 ご連絡下さい。



JCB ゴルフ同好会



【みんなの掲示板について】 の皆様からお寄せいただいた情報を 掲載していますが、内容についての トラブル、正確性については責任を 負いかねますことご了承下さい。

今月の俳句コーナーはお休みです。

俳句、短歌、随時募集中!

投稿先: ブリスベン日本クラブ事務所 info@jc-b.com

羽田 hadayuri@hotmail.com



今年も QLD バッハ協会主催のヘンデル作曲[メサイア]の年末公演が City Ann St, St. John's 寺院で、 11月30日(土) 7.30PM から開催されます。 合唱団に日本人コミュニティーから3人参加しています。

お問い合わせは: www.bachsocgld.org.au

または古野: 3701-7633 (yuri.furuno@gmail.com)まで



ジャカランダランチョン会からのご案内

【11 月のジャカランダランチョン会】11 月は、20 日 (水) ソフィテルでのバイキング、12 時より。

シニア割引で一人45ドル。

参加連絡は、嶋田へ。0438-155-492

コーラス同好会からのご案内

コーラスの会: 今月の練習日は11月24日(日)を予定しています。

いつも通りOx I e y の萩原宅で午前 11 時から 12 時半まで。

詳細が知りたい人は連絡係りの延寿(3378)6031または古野(3701)7433へ。

新しいメンバーいつでも歓迎しますので、御連絡下さい。



オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部のご案内

オーストラリア・クローバークラブ
ブリスベン支部はブリス ベンにおける同志社出身者の集まりです。

永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であれ ばどなたでも参加いただけます。年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ
ブリスベン支部では定例 食事会など様々なイベントを行っております。

同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しい ものにしましょう!

下記アドレスまでお気軽にご連絡ください! 連絡先: info@brisbane.doshisha-alumni.org クラブ HP: http://Brisbane.doshisha-alumni.org

前川事務局長

【ブリスベン稲門会】のご案内

学生注目~!!

私、僭越ながら自己紹介させて頂きます! (以下省略) ↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、ブ リスベン稲門会(早稲田大学出身者の集い)をご存知で しょうか?年に数回、ざっくばらんとした雰囲気のもと、 稲門会を開催しております。もちろんブリスベン専用の稲 門会校旗も取り寄せ済み!社会人、学生、永住、駐在を問 わず、今後、益々輪を広げていきたいと思っています。も ちろん会費はありません。

以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせくだ さい!!

(メールアドレス: Norih.Morita@mitsui.com)

窓口:森田紀彦(のりひこ)

始まります

「スは、大切なお子様の日々の学習・受験勉強をサポートします。

数や形の感覚 を磨き、読み・書きの力を伸ばす、小1・2・3 生対象 SJコース。

日本の 国語・算数 を基礎から学ぶ 小 4・5・6 生対象 中学進学 SR コース。 難関中学合格を目指す、小 4・5・6 生対象 中学受験 SY コース。

私立・国立難関高校 を目指す 中 1・2・3 生対象 高校受験コース。

豪州のシラバスに準拠、YR7-12 生対象 数学専科。

様々な目的に合わせた個別指導クラスあり。

全クラス少人数制 まずは無料体験授業から!!

お問い合わせは 0434 891746 又は、お子様の学年·氏名に 連絡先を添えて、brisbane@epis-edu.com まで。











不二マート ブリスベン 全商品20%引きセール

11月29日(金)、11月30日(土)、12月1日(日)

酒類も全品 2割引き!!*酒類購入には条件があります



Shop9 Buranda Village 264 Ipswich Rd Woolloongabba Ph:3172-7021







2019 年度 JCB 入会案内

別紙2

2019 年度 JCB 年会費、費助費 ※GST 込

66.101		入会金	年会費	中途入会会費	合計			
					入会時	中途入会時	更新時	
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 56	\$ 28	\$ 77	\$ 49	\$ 56	
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 77	\$ 39	\$ 98	\$ 60	\$ 77	
	一般会員 個人 65 歳以上の場合	5 21	\$ 40	\$ 20	\$ 61	\$ 41	\$ 40	
	一般会員 家族 65歳以上が1人 又は2人の場合	\$ 21	\$61 (6 5級以上 1人) \$45 (同2人)	\$31 (阿1人) \$23 (阿2人)	\$82 (同1人) \$66 (同2人)	\$52 (周1人) \$44 (同2人)	\$61 (同1人) \$45 (同2人)	
	学生会員	\$21	\$ 28	5 14	\$ 49	\$ 35	\$ 28	
サポーター	報知		年間赞助費	年間赞助費		更新時		
	法人	\$ 333			\$ 333			
	個人	\$ 21			更新なし			

- 会員は、本会会別に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び選事となる資格を有する。
- 一般会員(個人)において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- 一般会員(家族)において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- 訪人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的連成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に。その活動において理事会が認める範囲でホームページや会復への広告掲載、行事への参加や出層などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- 個人サポーターは、本会の目的を理解し赞同する学生、ワーキングホリデー、企業経修生及び配在員その他理事会が認める者で、展別1年以内の短期適在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- 年会費料上び年間養助費は原則 2019年4月1日から2020年3月31日までとする。
- 会員における中途入会会費は2019年10月1日から2020年3月31日までの入会に適用する。
- 会報を紙面では無く I-MAIL 受信する場合、年会費から45 割引を適用します。
- クレジットカードでの支払には手数料 2%が振かります。

ご入会、退会、変更のお手続き、広告依頼は事務所まで お問合せ先

Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)

info@jc-b.com

(07) 3870 0360